

# 美丽的世界

天津美术学院女艺术家邀请展作品集

## A Beautiful World

Tianjin Academy of Fine Arts  
Women Artists Invitational  
Exhibition: Selected Paintings

主编：王伟毅

天津出版传媒集团

天津人民出版社

# 美丽的世界

天津美术学院女艺术家邀请展  
作品集

**A Beautiful World**

Tianjin Academy of Fine Arts Women Artists Invitational  
Exhibition: Selected Paintings

主编：王伟毅

天津出版传媒集团

天津人民出版社

图书在版编目 (C I P) 数据

美丽的世界 : 天津美术学院女艺术家邀请展作品集 /  
王伟毅主编. -- 天津 : 天津人民出版社, 2014.10  
ISBN 978-7-201-08907-2

I. ①美… II. ①王… III. ①绘画—作品综合集—中  
国—现代 IV. ①J221

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 230328 号

天津人民出版社出版

出版人：黄 沛

(天津市西康路 35 号 邮政编码：300051)

邮购部电话：(022) 23332469

网址：<http://www.tjrmcbs.com>

电子信箱：[tjrmcbs@126.com](mailto:tjrmcbs@126.com)

北京圣彩虹制版印刷技术有限公司印刷

2014 年 10 月第 1 版      2014 年 10 月第 1 次印刷

880×1230 毫米      16 开本      6.5 印张

字数：100 千字      印数：1-2,000

定价：79.00 元

## 前言

美丽的世界、美丽的人生

每一个女艺术家的作品都是“自画像”，都是女性美好心灵的呈现。

与男性相比，女艺术家们承担了更多的家庭责任，相夫教子被认作女性的“天职”。繁重的家庭与社会责任丝毫没有影响女艺术家们对艺术的热爱，她们依然保持了对人生、自然的敏感，更化作持续的创作动力。

女性艺术家对细微感觉的把握，对情绪的“捕捉”似乎比男性更有优势。

这些女艺术家，大多在 20 世纪 80 年代毕业于天津美术学院。人生如白驹过隙，她们容颜已显沧桑，可是内心依旧美丽。如同这个称不上理想中美好的世界，在她们眼中依旧充满阳光，依旧美丽。

在她们眼中，在她们的心中，这个世界是美丽的，因此她们的人生而更加美丽。

我期待美丽的女艺术家们创作出更多的艺术作品，期待她们容颜依旧，更期待这个世界也会如她们眼中所看到的那样是一个“美丽的世界”。

姜 陆

2014 年 2 月

## Foreword

Beautiful World and Beautiful Life

Every work of a woman artist is her “self-portrait”, a presentation of the beautiful mind of a woman.

Women artists have more family responsibilities than men artists, for it is regarded as the bounden duty of a woman to assist her husband and bring up their children. Their love of art is not affected by their heavy family and social responsibilities at all, women artists are still sensitive to life and nature and maintain their sustained creativity.

Women artists seem superior to men artists in mastering subtle sensations and “capturing” various moods.

Most of the women artists graduated from Tianjin Academy of Fine Arts in the 1980s. Time flies and life is short. Though they look aged now, their inner mind is still beautiful, just as the world, though not sufficiently ideal and nice, is still sunny and beautiful in their eyes.

The world is beautiful in their eyes and in their hearts; therefore, their life is more beautiful.

I expect that these beautiful women artists will produce more works of art, and that they will maintain their present looks. I expect all the more that the world will also be a “beautiful world” as they see in their eyes.

Jiang Lu

February 2014

## 编辑说明

2014年3月历时20天的天津美术学院女艺术家邀请展在天津美术学院美术馆举办，展览题为“美丽的世界”。这次展览，是天津美术学院女艺术家画展中一次较为重要的艺术交流活动，取得了学习和展现的实际效果。现将参展艺术家的作品汇集成书，呈现给读者。

本书在编辑出版过程中得到了北京外国语大学文创与金融研究中心执行主任、首席专家、“2012年中国收藏年度人物” 简道军先生和天津人民出版社的大力支持，在此一并表示感谢！

编者  
2014年8月

## Editor's Notes

Tianjin Academy of Fine Arts Women Artists Invitational Exhibition titled “A Beautiful World” was held in March 2014 at the TAFA Gallery. The exhibition was a fairly important artistic exchange event among the women artists' exhibitions hosted by Tianjin Academy of Fine Arts. It has achieved practical results as artistic exchange and art show. Now we have compiled some works by the participant artists into an album to entertain the audience.

Here we would like to express our gratitude to Mr. Lin Daojun, Executive Director and Chief Expert of the Cultural Creation and Finance Research Center of Beijing Foreign Studies University and “Person of the Year for Collection in China, 2012”, and Tianjin People's Publishing House for their generous support in the process of compiling and publishing this album.

The Editor  
August 2014

目 录  
CONTENTS

王公懿 .....	1 .....	Wang Gongyi
杨立新 .....	4 .....	Yang Lixin
陈 普 .....	10 .....	Chen Pu
吴团团 .....	16 .....	Wu Tuantuan
郑 岱 .....	22 .....	Zheng Dai
李玉兰 .....	28 .....	Li Yulan
呼 鸣 .....	34 .....	Hu Ming
许正立 .....	44 .....	Xu Zhengli
苗延荣 .....	50 .....	Miao Yanrong
王 玲 .....	56 .....	Wang Ling
郑 毅 .....	62 .....	Zheng YI
李友友 .....	68 .....	Li Youyou
甄秋鸣 .....	74 .....	Zhen Qiuming
李 砾 .....	80 .....	Li Li
马 静 .....	86 .....	Ma Jing
蔡 锦 .....	92 .....	Cai Jin





## 王公懿

1946 年生于中国天津。

中国美术学院版画系副教授。现居美国。

1980 年毕业于浙江美术学院版画研究生班。

美国太平洋西北美术学院访问艺术家，美国西北版画家协会永久会员，美国俄勒岗州立大学美术馆驻馆艺术家。

Wang Gongyi

Born in Tianjin, China in 1946.

Associate professor in the Printmaking Department at China Academy of Art. Now lives in the United States.

Graduated from the graduate printmaking class at Zhejiang Academy of Fine Arts in 1980.

Visiting artist at the Pacific Northwest College of Art, Portland, USA.

Permanent member of the Northwest Print Association, Portland, USA.

Artist-in-residence at Museum of Art, Oregon State University, Oregon, USA.

对于艺术，对于创作——这是我在几十年的时间中一直在做，一直在想的事。但要用言语表达仍然感到很要认真想一想。

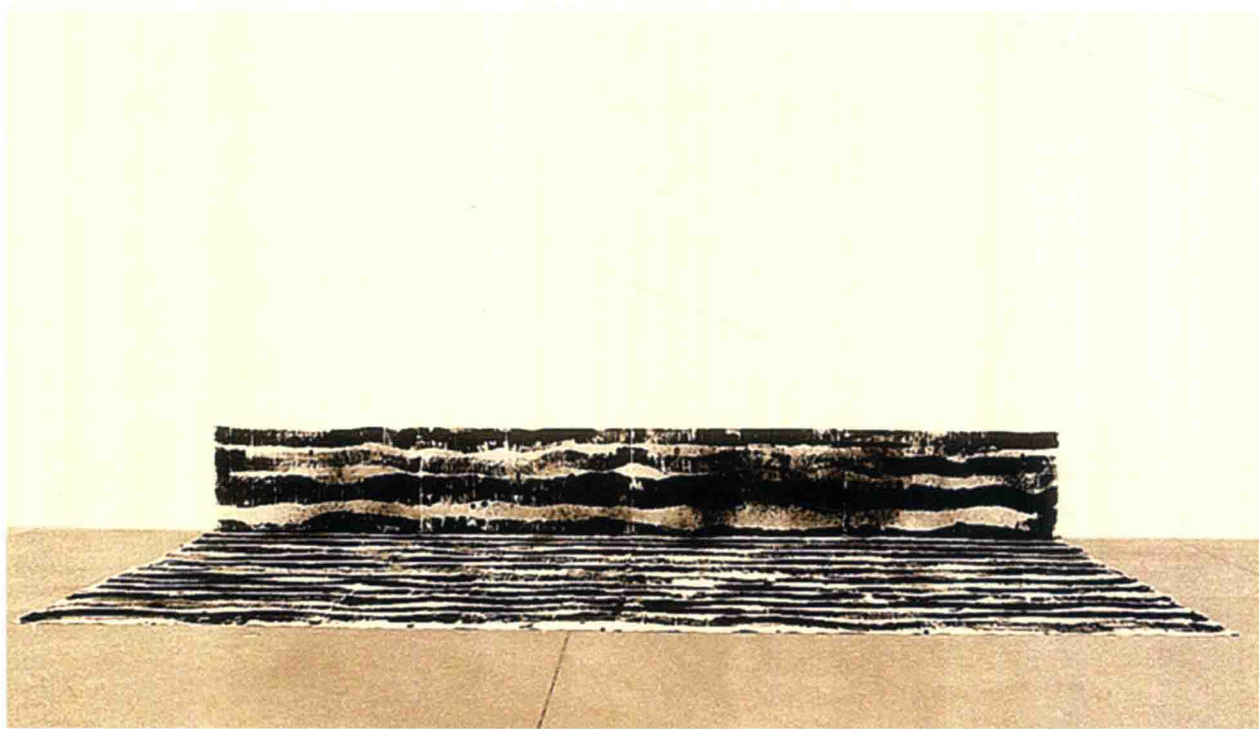
你有个人对事物的认知，有内在的感受要表达，表达时对于表达方式、语言等等有你的推敲、钻研。有些是与生俱来的，称之为天才，有些是经年累月学习所得。每个人都有表达的权利，所有人也都有批评的权利。艺术创作难有具体统一的标准。所以，在艺术这个范围内才有很多个人的故事，从古到今，从东到西。

——王公懿

Art and creation are something I have been doing and thinking about in the past decades. When it comes to expressing them in language, however, I still feel it necessary to think about them more seriously.

You have your own perceptions and feelings to express, and you use your own deliberate wording to express them. Some expressive abilities, inborn with you, are called talents, while some others are acquired through years of study. Everyone has the right to express something, and all people have the right to make criticism. It is difficult to set up a concrete common criterion for artistic creation. The field of art, therefore, has revealed so many stories of individuals from ancient times to the present, from the East to the West.

——Wang Gongyi



《韵律》

水墨

350 × 552cm

1994 年

Rhythm

Ink and wash

350 × 552cm

1994





《窥看》

生宣墨

180 × 26cm

2007 年

Peeping

Ink on raw rice paper

180 × 26cm

2007



## 杨立新

1951 年 10 月生于中国天津。

1969 年到塞北下乡插队。

1974 年入河北平泉师范学校（现承德师大）绘画专业学习，毕业后留校任教。

1979 年入天津美术学院装饰绘画专业学习，后任教于天津杨村师专（现天津师范大学）和天津美术高中。

中国版画藏书票研究会会员，天津分会理事。

中国美术家协会天津分会会员。

Yang Lixin

Born in Tianjin, China in October 1951.

Went to live and work as a member of a production team in the countryside north of the Great Wall in 1969.

Entered Hebei Pingquan Normal School (now Chengde Normal University) in 1974, majoring in painting, and was retained there as a faculty member after graduation.

Entered Tianjin Academy of Fine Arts in 1979, majoring in decorative painting, and later began to teach at Tianjin Yangcun Teachers Training School (now Tianjin Normal University) and Tianjin Senior Secondary School of Fine Arts.

Member of China Prints and Exlibris Association and director of Tianjin branch.

Member of Chinese Artists Association, Tianjin Branch.

也许是青年时期六年多的农村生活彻底改变了我的价值观，也许是随着年龄的推移总是喜欢追忆或是回到年轻时生活过的地方。我喜欢画田园生活，喜欢那里的景和人。无论是在塞北坝上，还是在西藏，无处不感受到的深远、粗犷与苍凉，和人们对大自然的敬畏与融合。看着他们脸上流露出的憨厚和知足，我好像突然破解了人生幸福的密码，那就是：自在与平淡、悠然与从容。我喜欢这一切。就用这种适合自己的话，说出自己想说的故事吧。

——杨立新

I like to depict idyllic life, and like the scenery and people in the rural areas, perhaps because my values were thoroughly changed during over 6 years' rural life in my youth, or because, with my growing age, I like to recall or return to the places where I lived in my youth. The vast, rustic and desolate landscapes and how people are in awe of nature have impressed me deeply everywhere, whether in Saibei Bashang or in Tibet. Seeing the simplicity, honesty and contentedness revealed on the faces of people there, I feel as if I have suddenly deciphered the code of human happiness, that is, being at ease, prosaic, carefree and calm. I like all of this. Let me use my own words to tell the stories I want to.

——Yang Lixin



《高原霞》  
亚麻布 油画色  
50 × 60cm  
2012 年

Rosy Clouds over the Plateau  
Oil on linen  
50 × 60cm  
2012





《坝上春暖》  
亚麻布 油画色  
73 × 92cm  
2008 年

Warm Spring in Bashang  
Oil on linen  
73 × 92cm  
2008



《山脚下》  
亚麻布 油画色  
50 × 60cm  
2012 年

At the Foot of the Mountain  
Oil on linen  
50 × 60cm  
2012



《牧歌》  
亚麻布 油画色  
90 × 130cm  
2007 年

Pastoral Song  
Oil on linen  
90 × 130cm  
2007





《斜阳》

亚麻布 油画色

81 × 100cm

2012 年

The Setting Sun

Oil on linen

81 × 100cm

2012



《收土豆》  
亚麻布 油画色  
92 × 73cm  
2007 年

Harvesting Potatoes  
Oil on linen  
92 × 73cm  
2007





## 陈普

1953 年生人。

1977 年毕业于天津美术学院。

天津师范大学美术与设计学院副教授。

中国美术家协会会员。

Chen Pu

Born in 1953.

Graduated from Tianjin Academy of Fine Arts in 1977.

Associate professor at School of Art and Design, Tianjin Normal University.

Member of Chinese Artists Association.

2010年退休以后闲暇的时间多了，每天生活的一部分就是画画。非常庆幸能和艺术有缘，能有那么多的自由空间，以自己选择的方式，以直观的视觉形象把各种记忆物化成画面。这是我喜欢做的事情，所以我享受每一天。

《年轮》系列是从2004年开始选择的以丝网版画为媒介，追寻并表达对过去生活的记忆。回忆中有苦涩，有辛酸，有滑稽，也有快乐。

《我爱我家》系列通过画面内容的强烈反差试图追求在不同文化的碰撞下的相互包容。

《雾中花》系列是自己几年来一直创作的作品。有丝网，有水墨，有布面丙烯，通过不同的媒材选择，不同的表达需要，不同的画面追求，在自由的选择中去找寻一种心境的愉悦与平和。

——陈普

Since I retired in 2010, I have had more leisure time, and doing pictures has been part of my daily life. I consider myself lucky enough to have an affinity for art, and enjoy so much free space to turn various memories into pictures with intuitive visual images created in my chosen methods. That is my favorite thing to do, so I enjoy every day.

The *Annual Rings* series: From 2004 on, I chose silkscreen as a medium to trace and depict my past life memories – memories which are either bitter, or sad, or funny, or delighting.

The *I Love My Family* series: Through the striking contrast between different elements in my paintings, I try to seek mutual tolerance between conflicting cultures.

The *Flowers in Fog* series: This series covers the paintings I have kept producing over recent years in various media, including silkscreen, ink and wash, and acrylic on canvas. In freely deciding which media and materials to use, which expressive needs to address and which pictorial effects to pursue, I seek a pleasant and peaceful state of mind.

——Chen Pu

《我爱我家》之一  
丝网版画  
75 × 55cm  
2006年

I Love My Family No. 1  
Silkscreen print  
75 × 55cm  
2006

